



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
19 March 2013

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 70 повестки дня



## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 13 декабря 2012 года

[без передачи в главные комитеты (A/67/L.32 и Add.1)]

### **67/84. Участие добровольцев, «белых касок», в деятельности Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи, восстановления и технического сотрудничества в целях развития**

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая* свои резолюции 50/19 от 28 ноября 1995 года, 52/171 от 16 декабря 1997 года, 54/98 от 8 декабря 1999 года, 56/102 от 14 декабря 2001 года, 58/118 от 17 декабря 2003 года, 61/220 от 20 декабря 2006 года и 64/75 от 7 декабря 2009 года,

*подтверждая также* свои резолюции 46/182 от 19 декабря 1991 года, 47/168 от 22 декабря 1992 года, 48/57 от 14 декабря 1993 года, 49/139 В от 20 декабря 1994 года, 50/57 от 12 декабря 1995 года и 51/194 от 17 декабря 1996 года и резолюции Экономического и Социального Совета 1995/56 от 28 июля 1995 года и 1996/33 от 25 июля 1996 года,

*ссылаясь* на свою резолюцию 66/67 от 5 декабря 2011 года о десятой годовщине Международного года добровольцев,

*подчеркивая* необходимость координации деятельности в области помощи и развития в связи с чрезвычайными гуманитарными ситуациями с учетом согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>,

*признавая* важность мобилизации научно-технических знаний международного сообщества на цели оказания содействия местным общинам в рамках принятия всеобъемлющих мер по уменьшению опасности бедствий, с учетом позитивного воздействия передачи технологий развивающимся странам в этой области,

<sup>1</sup> Резолюция 55/2.



*признавая также* ответственность системы Организации Объединенных Наций за поощрение международного сотрудничества в деле предупреждения и смягчения последствий бедствий и предоставления и координации помощи и принятия и координации восстановительных мер, направленных на формирование общин, устойчивых к бедствиям, и особо отмечая в этом плане ведущую роль Генерального секретаря,

*признавая далее*, что при решении проблем, связанных с ростом масштабов и сложности бедствий и хронических проблем, таких как голод, недоедание и нищета, международное сообщество должно полагаться на разработку хорошо скоординированных глобальных мер реагирования в рамках Организации Объединенных Наций и на содействие плавному переходу от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению, реконструкции и развитию,

*признавая*, что инициатива «белые каски» продемонстрировала потенциал региональных партнерств и позволила вовлечь пострадавшие или находящиеся в уязвимом положении группы населения в работу по планированию, обучению, мобилизации и обеспечению непосредственного реагирования на бедствия и сложные чрезвычайные ситуации,

*подчеркивая* необходимость учета гендерных аспектов при разработке и осуществлении мер на всех этапах деятельности по уменьшению опасности бедствий,

1. *принимает к сведению* подготовленный во исполнение ее резолюции 46/182 и представленный в ответ на резолюцию 64/75 доклад Генерального секретаря об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций<sup>2</sup>, в частности раздел VI.B этого доклада;

2. *воздает должное* прилагаемым в рамках инициативы «белые каски» усилиям по укреплению национальных, субрегиональных и региональных соглашений в Латинской Америке и Карибском бассейне;

3. *отмечает* работу, проделанную «белыми касками» в координации с Управлением по координации гуманитарных вопросов Секретариата в целях налаживания между странами Латинской Америки и Карибского бассейна обмена опытом гуманитарной деятельности и передовой практикой;

4. *принимает к сведению* работу, проделанную «белыми касками» в целях укрепления субрегиональных механизмов уменьшения опасности бедствий, в том числе поддержку Форума по сотрудничеству и координации деятельности субрегиональных механизмов уменьшения опасности бедствий в Северной и Южной Америке;

5. *признает* работу, проделанную в рамках Международной стратегии уменьшения опасности бедствий в целях укрепления программы по уменьшению опасности бедствий и разработки практических инструментов для проведения кампании «Повышение устойчивости городов к бедствиям: мой город готовится», и призывает все соответствующие заинтересованные стороны принять активное участие в процессе консультаций по вопросам разработки рамочной программы по уменьшению опасности бедствий на период после 2015 года;

<sup>2</sup> A/67/89-E/2012/77.

6. *отмечает* особое внимание, уделяемое развитию механизмов для облегчения реагирования на чрезвычайные гуманитарные ситуации на местном уровне путем организации и непосредственного вовлечения и расширения прав и возможностей пострадавших общин и обучения членов местных корпусов добровольцев;

7. *высоко оценивает* вклад национальных и международных добровольцев и их ключевую роль в деятельности по уменьшению опасности стихийных бедствий, принятию мер реагирования и обеспечению восстановления;

8. *принимает к сведению* соглашение, подписанное в 2012 году между Программой добровольцев Организации Объединенных Наций и Комиссией по вопросам деятельности «белых касок», которое позволит продолжить совместную работу, начатую в 1995 году, и предлагает государствам-членам, которые в состоянии сделать это, рассмотреть возможность привлечения «белых касок» к своей деятельности по программам и рассмотреть вопрос о выделении финансовых ресурсов Специальному фонду добровольных взносов для Программы добровольцев Организации Объединенных Наций;

9. *принимает к сведению также* меморандум о взаимопонимании, подписанный в 2011 году между «белыми касками» и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, который устанавливает порядок развертывания добровольцев из числа «белых касок» в поддержку операций Верховного комиссара по оказанию чрезвычайной помощи;

10. *воздаст должное* усилиям Всемирной продовольственной программы и «белых касок» по координации работы интеграционных механизмов, позволяющих осуществлять совместные действия в области продовольственной безопасности, в соответствии с их общими соглашениями 1998 года, включая обмен информацией между заинтересованными сторонами на местах;

11. *воздаст должное также* международной гуманитарной деятельности, которую «белые каски» вели в период 2010–2012 годов в координации с национальными властями пострадавших от бедствий стран и учреждениями системы Организации Объединенных Наций и ее партнерами;

12. *отмечает* работу в рамках инициативы «белые каски» по оказанию помощи Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца в деятельности, направленной на повышение степени правовой готовности к оказанию международной помощи в случае бедствий в странах Северной и Южной Америки;

13. *рекомендует* партнерам системы Организации Объединенных Наций по оперативной деятельности, в частности Программе добровольцев Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения, в надлежащих случаях использовать для оказания психосоциальной помощи населению, пострадавшему от бедствий и находящемуся в чрезвычайной или бедственной ситуации, привлекаемых на добровольной основе специалистов из числа «белых касок», задействование которых было успешно опробовано, и предлагает государствам-членам рассмотреть пути интеграции инициативы «белые каски» в свою деятельность по программам;

14. *рекомендует* «белым каскам» продолжать укреплять координацию с международной гуманитарной системой и изыскивать механизмы обмена передовым опытом принятия мер в случае бедствий и обеспечения готовности к ним с другими региональными организациями в районах, часто страдающих от бедствий, в целях улучшения координации гуманитарной помощи, предоставляемой Организацией Объединенных Наций в чрезвычайных ситуациях;

15. *предлагает* Генеральному секретарю на основе приобретенного опыта продолжить рассмотрение вопроса о задействовании инициативы «белые каски» в качестве ресурса, который можно использовать в целях предупреждения и смягчения последствий гуманитарных катастроф;

16. *предлагает также* Генеральному секретарю на основе накопленного «белыми касками» большого опыта работы на международном уровне, который признается в различных резолюциях Генеральной Ассамблеи, и с учетом успеха скоординированных действий, предпринимавшихся, в частности, совместно со Всемирной продовольственной программой, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Управлением по координации гуманитарных вопросов, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международной стратегией уменьшения опасности бедствий, Всемирной организацией здравоохранения/Панамериканской организацией здравоохранения, Программой развития Организации Объединенных Наций и Программой добровольцев Организации Объединенных Наций, предложить меры по обеспечению более тесной увязки работы по линии инициативы «белые каски» с работой системы Организации Объединенных Наций и представить Ассамблее на ее семидесятой сессии информацию по этому вопросу в отдельном разделе ежегодного доклада об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи, предоставляемой Организацией Объединенных Наций.

*55-е пленарное заседание,  
13 декабря 2012 года*